

الحسين عليه السلام في التوراة والإنجيل

أ.د. سعاد عبد الكريم محمد (*)

المقدمة

الحسين بن علي بن ابي طالب الهاشمي القرشي (٣ شعبان عام ٤ هـ المدينة المنورة — ١٠ محرم سنة ٦١ هـ الموافق ١٠ أكتوبر ٦٨٥ م).

سبط النبي محمد رسول الاسلام وحفيده يلقب بسيد شباب اهل الجنة وخامس اصحاب الكساء وكنيته ابو عبد الله وابو الاحرار وسيد الشهداء . ولد في المدينة ونشأ في بيت النبوة. روى الترمذي في حديث حسن الجامع الصحيح ج ٥ ص ٦١٧ قال رسول الله صلى الله عليه وآله حسين مني وانا من حسين احب الله من احب حسيناً. حسين سبط من الاسباط) مسند احمد ٤/١٧٢ سنن ابن ماجه ١/٥١ المستدرك على الصحيحين للحاكم النيسابوري ٣/١٧٧ ان الله عز وجل زين الجنة بهما عليهما السلام مجمع الزوائد ٩/١٨٤ وكنز العمال ١٢/١٢١ تاريخ بغداد ٢/٢٣٥ تاريخ دمشق. ١٣/٢٢٨ وانهما عليهما السلام سيدا شباب اهل الجنة فضائل الصحابة ٧٦/٥٨ ومسند احمد بن حنبل ٣/٣ سنن ابن ماجه ١/٤٤ سنن الترمذي ٥/٣٢١ المستدرك على الصحيحين ٣/١٦٧.

الحسن والحسين ريجانتا رسول الله ﷺ صحيح البخاري ٤/٢١٧ باب مناقب
الحسن والحسين (رضي الله عنهما) ٧/٧٤ باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته في سنن
الترمذي ٥/٣٢٢ ومسنند احمد ٢/٨٥ والسنن الكبرى للنسائي ٥/٤٩ نظم درر
السمطين ١٩٩ وكنز العمال ١٢/١٢٣ والصواعق المحرقة ٣٧

وانهما بضعة من رسول الله ﷺ سنن ابن ماجه ٢/١٢٩٣ ومسنند احمد بن
حنبل ٦/٣٤٠ الطبقات الكبرى لابن سعد ٨/٢٧٨.

ونجد اسم الحسين عليهما السلام على سفينة نوح ولوح سليمان في اللغة العبرية
يوجد الفعل الثلاثي **חַסַן** ومعناه حسن^(١) ووردت الكلمة **חַסַן** وهي صفة مذكرة
ومعناها = حسن، جيد، طيب^(٢).

وفي قاموس العهد القديم التوراتي هناك الفعل الثلاثي السالم البسيط **חַסַן**
ومعناه = حَسُنَ وفي اللغة الآرامية هناك الفعل **חַסַן** ومعناه = حسن، اصبح جميلاً
اما في السريانية فهناك الفعل شفر ومعناه حسن.

وفي قاموس العهد القديم وردت كلمة (**חַסַן**) وهي اسم ومعناها =
حُسِين^(٣)، وجاء ذكر هذه الكلمة **חַסַן** (الحسين) في العهد القديم في سفر ميخا
١١:١ وهي اسم ايضاً.

"**בְּבְרֵי לְכֶם יוֹשֶׁבֵת נְפִיר....**".

(**أُعْبِرِي يَا سَاكِنَةَ شَافِير....**).

وجاء اسم الحسين على لوح سليمان (ياه حاسين ابارفو...اي يا حسين
أحسن)^(٤).



الحسين عليه السلام في التوراة:

نجد في سفر ارميا ٤٦: ١-٧، ١٠

"أَوَّسِرَ هָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ הַנְּבִיאַ، עַל-הַגּוֹיִם. לְמַצְרַיִם، עַל-חֵיל פְּרָעֹה נָכוּ מֶלֶךְ מִצְרַיִם، אֲשֶׁר-הָיָה עַל-נְהַר-פָּרֹתַי، בְּכַרְכַּמְשׁ--אֲשֶׁר הִכָּהּ، בְּבוּכְרָאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶלַי، בְּשָׁנַת הָרְבִיעִיתַי، לִיהוֹנָקִים בֶּן-יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה. עָרְכוּ מִגֵּן וְצָנָהּ، וּגְשׁוּ לְמַלְחָמָה. אָסְרוּ הַסּוֹסִים، וְעָלוּ הַפָּרָשִׁים، וְהִתְיַצְבוּ، בְּכוֹבְעִים؛ מִרְקוֹי הָרִמְחִים، לְבָשׂוּי. הִסְרִינַתַּי. מִדּוּעַ רָאִיתִי، הִמָּה חֲתִים נְסֻגִים אַחֲרַי، וּגְבוּרֵיהֶם יִפְתּוּי، וּמְנוֹס נָסוּ וְלֹא הִפְנוּ--מִגּוֹר מְסֻבִּיבַי، נָאִם-יְהוָה. אֶל-יְנוֹס הַקָּלַי، וְאֶל-יִמְלֹט הַגְּבוּרַי; צָפוּנָה עַל-יַד נְהַר-פָּרֹתַי، כְּשָׁלוּ וְנָפְלוּ. מִי-זֶהָ، פִּיֹּאֵר יַעֲלֶה; פְּנֵהֲרוֹתַי، תִּתְגַּעַשׂוּ מִיָּמָיו.... וְהַיּוֹם הַזֶּה לֹאֲדַנִּי יְהוָה צְבָאוֹתַי، יוֹם נִקְמָה לְהַנָּקֶם מִצְרַיִםי، וְאֶכְלֶה חֶרֶב וְשָׂבְעָהּ، וְרוּחַהּ מִדָּמָם: כִּי זָבַח לֹאֲדַנִּי יְהוָה צְבָאוֹתַי، בְּאֶרֶץ צָפוֹן--אֶל-נְהַר-פָּרֹתַי"

الفرات:

احد الانهار الكبيرة في آسيا الغربية يتألف من مجتمع جدولين في اسيا الصغرى هما مراد صو (اي ماء المراد) شرقا ومنبعه بين بحيرة وان وجبل اراراط في ارمينيا وقره صو (اي الماء الاسود) غربا ومنبعه في شمال شرقي ارضروم . وهما يجريان في اتجاه غربي ثم يجتمعان فتجري مياههما جنوبا مخترقه سلسلة جبال طوروس الجنوبية. ثم يجري النهر الى الجنوب الشرقي وينضم اليه فروع عديده قبل مروره في الارض السورية حيث ينضم اليه نهر البليخ ثم الخابور . ويتحد معه في العراق نهر دجله فيشكلان شط العرب . وطول الفرات بكامله ١٨٠٠ ميل. وكان الفرات كما صورته العهد القديم احد انهار عدن تكوين: ٢:١٤ وكان يسميه العبرانيون (النهر الكبير) وكان الحد الفاصل بين الشرق والغرب. بين مصر وبلاد

اشور بابل . فكانت كل من هاتين القوتين تسعى لامتلاك الأراضي الواقعة بين وادي مصر والفرات . وكان أحد حدود المملكة السلوقية ويعتبر الحد الشرقي للامبراطورية الرومانية. وكانت بابل اعظم مدينه على شواطئه ثم كركميش عاصمة الجيش على الحدود التركية قبالة طرابلس اللبنانية اليوم . التي شهدت معارك عدّة اشهرها المعركة التي انتصر فيها نبوخذ نصر الكلداني على فرعون نخو المصري ٥٠٥ ق.م^(٥).

كركميش : عاصمة الحيثيين الشرقية وكانت غربي نهر الفرات عند فرضه في النهر وشمالى مكان التقائه بساجور. (كركميش): هي مدينة مقدسة على نهر الفرات)^(٦) ولما كانت ذات موقع تجاري هام، فقد اصبح غنتها عظيماً. وقد استوفى منها اشور ناصر بال ملك اشور (٨٨٥-٨٦٠) جزيه كبيره جدا ، ولما استولى عليها سرجون عام ٧١٧ ق.م. سقطت بسقوطها الامبراطورية الحيثية اشعيا ١٠:٩ وقد هزم فيها نبوخذ نصر الفرعون نخو ملك مصر في موقعه عظيمة حاسمه عام ٦٠٥ ق.م وسميت كركيسيوم عند الرومان . ويدعى موقعها اليوم جرابلس.

يهوياقيم יהויקים : اسم عبري معناه (يهوه يقيم) ملك يهوذا ويدعى يوياقيم ويوقيم واسمه الاصيلي الياقيم (الله يقيم) وقد غير فرعون نخو اسمه وسماه يهوياقيم عندما اجلسه على عرش يهوذا ملوك الثاني ٢٣:٣٤ وبعد خلع أخيه يهوآحاز الثاني(شلوم) وبدا ملكه سنة ٦٠٨ ق.م وكان عمره ٢٥ سنة . وقد ارهق الشعب بالضرائب ليدفع الجزية لسيده المصري . وكان تحت الجزية لفرعون ثلاث سنين وابتعد عن يهوه الذي عبده اباؤه بأمانة ورجع الى عبادة الأوثان.

وكتب ارميا درجا انذره فيه بالدينونه الالهيه اذا لم يندم عن شره ويتب عنه، غير ان يهوياقيم استخف بالدرج والانذار. وبعد ان اصغى تلاوة ثلاثة سطور منه شقه وطرحه في النار، وكانت بابل آنذاك قد بسطت سلطانها على اسيا . وفي السنة الرابعة من ملك يهوياقيم هزم نبوخذ نصر نخو في معركة كركميش ٦٠٥ ق.م

وزحف بعدئذ على اورشليم واخضع يهوياقيم واذله وكانت هناك اخطار اخرى
تحقق بالملكة^(٧).

النيل :

وبالفعل فقد أشار بعض الباحثين إلى مثل هذه الأنهار القديمة فقد "كان
يتفرع من الفرات فوق بابل، شط النيل، زمن نبوخذنصر الثاني" ماراً بمدينة كيش
متفرعاً من الأراختو أحد فروع الفرات قبل وصوله إلى نهر سورا، وكان يجري
جنوباً بشرق حتى يقترب من مدينة النعمانية. أما الصراة الكبيرة فالتسمية تشير
إلى قناة عرف امتدادها فيما بعد مدينة النيل "نهر النيل" وتسمى أحياناً بـ"الصراة
العظمى"، وهي قناة من حفر فيروز بن جدليس النبطي. وصراة جاماسب القناة
التي تأخذ مياهها، والتي بنى الحجاج بن يوسف الثقفي على ضفافها مدينة النيل.
وهي المعروفة اليوم باسم شط النيل ويعقب قائلًا: "أظنها هي الصراة العظمى.
وليس معروفًا على وجه التحديد معنى الصراة، إلا أن كثيراً من التسميات التي
سبق وجودها في المنطقة قبل حقبة الفتوحات الإسلامية الكبرى بقيت تعرف
بأسمائها الأصلية فارسية أو آرامية، حيث كان الفرس يسيطون سيطرتهم
السياسية على بلاد ما بين النهرين قبل الفتح مباشرة؛ على شعب دعاه العرب في
أدبياتهم بـ"النبط" وكان يتكلم الآرامية. وهناك بعض المعلومات عن انهار قديمة
أخرى في ارض بابل، فوادي السبت "نهر عظيم في ارض بابل، تسكن عليه أمم
كثيرة من بني إسرائيل. فتوجد إشارة إلى وقوع إحدى المنشآت أو المعابد الدينية
اليهودية المهمة؛ هو مرقد النبي حزقيال. الواقع على ضفة فرع من نهر الفرات يدعى
"كيبار"، وهو "نهر النيل الحالي احد فروع الفرات، وكان يعرف قديماً باسم "
Narkabari "نركبر" وهو تعبير اقرب إلى النهر الكبير^(٨).

إن تسمية "كبار" وردت في سفر حزقيال ١: ١ (ويهي בשלשים שנה ברביעי

בחמישה לחדש ואני בתוך הגולה על-נהר כבר).

في الخامس من الشهر الرابع من السنة الثلاثين وانا من المسيبين على نهر
كبار.

גם 10: 15

(...החיה אשר ראיתי בנהר- כבר:)

الكائنات الحية التي رأيتها عند نهر كبار.

تحليل النص:

גוי : גויים شعب غير يهودي، غرباء، ابن شعب اخر، ليس يهودي בן
שושן למ"92⁽⁹⁾.

נכו ملك نحو

לרכו: לרך اعد، نظم، معركة، امور مرتبه بنظام معين. בן שושן למ"540

מגן: درع، قطعه جلديه او معدنيه يحملها المقاتل بيده ليحمي جسمه من

ضربة السيف او

من ضربة السهم او الحجار....בן שושן למ"340

נצה : ترس، درع، قطعة معدنية للحماية من ضربة العدو. בן שושן

למ"604

גשו למלחמה : اقتربوا للحرب גש فعل أمر من الفعل גש اقترب،

قدم בן שושן למ"445

אסר : سجن، ربط، (ربط البهيمة للعجلة) اي اسرج אסרו ההסוסים

اسرجوا الخيول בן שושן למ"37

העלו הפרשים : עלה صعد، ارتفع، اي اركبوا يافرسان. בן שושן למ"522

פרש : فارس، راكب على حصان وفي العصر الوسيط يدعو بالتميز كالבطل

في الحرب

בן שושן למ"584



נצלב: יقف, خط مستقيم, منتصب והתיצבו انتصبوا בן שושן עמ"מ 466
התיצבו בכובעים: انتصبوا بالخوذ, כובע: غطاء للرأس لرجل الحرب. בו
שושן עמ"מ 287

מרקו הרמחים: מרק : صقل, لمع, رمح فعل امر للجماعه اي اصقلوا
الرماح בן שושן עמ"מ 425

סרינות: دروع סריון: שריון. מגין درع يحمي الاصابات בן שושן עמ"מ 504
המה: رعش ارتباك בן שושן עמ"מ 153

חת: فחד, יריאה. חתה خوف בן שושן עמ"מ 242

יכתו: نكة من يصاب من احد ما ولا يستطيع العوده نكة במלחמה من
יصاب بالحرب.

ויבקי مصابا נך شرير. مخادع בן שושן עמ"מ 457

נכה: הכה ضرب/قتل/جرح/هزم قوجمان ص 548

מנוס: فرار, هرب, ملجا قوجمان ص 548 בריחה להמלט בן שושן
עמ"מ 388

מגור: מוכרע, מושמד, خوف, هلع, رعب בן שושן עמ"מ 338

ימלט: سينجو مستقبل نفعلا אל ימלט لن ينجو בן שושן עמ"מ 458

כשלו: فشلوا נכשל فشل, בן שושן עמ"מ 458

נפל: سقط, وقع من الاعلى בן שושן עמ"מ 464

יתגעשו: געש, رعש, רגז, סער רעה, ارتجاج, هياج, ثوره בן שושן
עמ"מ 106

אבידה: אבד, נשמד, هلك בן שושן עמ"מ 1

התהללו: اصطدموا הלל اهتاج, غضب, اصطدم בן שושן עמ"מ 152

רכב: مركبة, عجلة מרכבת מלחמה عجلة حرب אבן שושן עמ"מ 675

נקמה להנקים: ينتقم انتقاماً نكس: לקח נקמתו ממנו ينتقم منه

אבן שושן עמ"469

מצרו: من اعدائه צר: אויב: שונא עדו אבן שושן עמ"608
ואכלה ושבעה ורותה: تأكل وتشبع وترتوي .افعال ماضيه دخلت
عليها واو القلب فقلبتها الى افعال مضارعه .

אכל: לעס מזון ובלע אותו אכל طعامא וابتלعه אבן שושן עמ"23

שבע: ספק רעבוננו שבע.سد جوعه אבן שושן עמ"694

רוה: שבע השתיתו ارتوى אבן שושן עמ"666

צבא: جيش יהוה צבאות رب الجنود אבן שושן עמ"590

ה צבאות: דוד שגיב . עמ"1487

זבח: קרבן . قربان . אבן שושן עמ"186

الترجمة:

(قال الرب الى ارميا النبي على الأمم الغربية (من غير اليهود)لمصر على
جيش فرعون نحو ملك مصر الذي قتله نبوخذ نصر ملك بابل عند نهر الفرات
في كركميش في السنة الرابعة لعهد ليهوياقيم بن يوشياه ملك يهوذا .

اعدوا الدرع والترس وتقدموا للقتال : اسرجوا الخيول واركبوا ايها الفرسان
وانتصبوا بخوذكم واصقلوا الرماح والبسوا الدروع : لماذا أرى ضجة مرتعبين
وانسحبوا الى الوراء وابطالهم مصابون وهربوا هروبا ولم يلتفتوا هلعا من حولهم
قال الرب : السريع لا يهرب والبطل لا ينجو شمالا على نهر الفرات فشلوا سقطوا
من هذا كالنيل يصعد كالانهار تتلاطم مياهها : هذا اليوم للسيد خالق السموات
والأرض يوم نقمة لانتقامه من أعدائه فيأكل السيف ويشبع ويرتوي من دمائهم
لان للسيد الخالق قربانا (ذبيحة) في أرض الشمال الى نهر الفرات).



روى الشيخ الصدوق بسنده عن سالم بن أبي جعدة قال: سمعت كعب الأبحار يقول إن في كتابنا أن رجلاً من ولد محمد رسول الله يقتل ولا يجف عرق دواب أصحابه حتى يدخلوا الجنة فيعانقوا الحور العين، فمر بنا الحسن فقلنا هذا هو؟ قال لا، فمر بنا الحسين، قال نعم.

البحار ٢٢٤ / ٤٤ ناقلا عن كتاب الأمالي للمجلسي ٢٩ رقم ٤ وينظر البحار ج ٤٥/٣١٥ و ٣١٦.

خبر كعب الاحبار: روى الذهبي والهيثمي والعسقلاني وابن كثير عن عمار الدهني قال: مر علي عليه السلام على كعب الأبحار فقال: يقتل من ولد هذا رجل في عصابة لا يجف عرق خيولهم حتى يردوا على محمد صلى الله عليه وآله فمر حسن فقالوا هذا؟ قال لا، فمر حسين فقالوا: هذا قال نعم.

تاريخ الطبري ٢٢٣/٦ وترجمه الامام الحسين بمعجم الطبراني الكبير تأليف ابي القاسم سليمان بن احمد تاريخ ٣٦٠ هـ ج ٦١ ص ١٢٨ وطبع ضمن مجموعة باسم (الحسين والسنة) وكتاب فضائل امام الحنابلة احمد بن حنبل وفي تاريخ ابن عساکر ج ٦٤١.

الحسين عليه السلام في الانجيل:

نجد في رؤيا يوحنا ٩:٥ — ١٤

"وَنَشَرُوْا شِيْرَ تَدْيَش: رَاوِي اَتْمَه لَقَحْت اَتِ السَّفَرِ وِلْقَتَح اَتِ حَوْتَمِي، فِي اَتْمَه نَشَحَسَتْ وَبَدَمَدَمْد كَنِيَتْ لِاَلِهِيْم مَبْنِي كُلْ نَشَبْتِ وِلْشُوْخْ مَكَلْ عَم وَاَمْمَه وِعَشِيَتْ اَوْتَم مَمْلَكَتْ كَهْنِيْم لِاَلِهِيْنُو وِمَلَكُوْ عِلْ هَاَرْخِ.

رَأَيْتِي وَشَمَعْتِي كَوْل مَلَأَكِيْم رَبِيْم سَبِيْب لَفَسَا وِلْحِيُوْت وِلْزَنْجِيْم — مَسْفَرَم رَقَبُوْت رَقَبُوْت وَاَلْفِي اَلْفِيْم، وَهَم اَوْمَرِيْم بَقَوْلْ كَدُوْل: رَأُوِي هَشَا

הטבוח לקבל גבורה, עֶשֶׂר וְחֲכָמָה וְכֹחַ וְיָקָר וְכָבוֹד וְבִרְכָה, וְכָל בְּרִיָּה אֲשֶׁר
 בְּשָׂמַיִם וּבָאָרֶץ וּמִתַּחַת לָאָרֶץ וְעַל הַיָּם וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם, שְׁמַעְתִּי אוֹמְרִים:
 לַיּוֹשֵׁב עַל הַכֶּסֶּא וּלְשֵׁה הַבִּרְכָה. וְהַיָּקָר וְהַכָּבוֹד וְהַעֲזָ לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים". וארבע
 החיות אמרו: "אמן" והזקנים נפלו והשתחוו.

تحليل النص:

נשחטת: דֻּחַּתְתַּתְּ עַל וְזָן נִפְעַל נִפְעַל מִבְּנֵי הַלְּמַגְהוּל וְלֹא יִסְתַּחֵם כְּמִלָּה
 זבח זביח בל כמיל שחטת התי אשד מן זביח . וְהוּ זָבַח הַשָּׂא בְּאֵלֶּ חָדָה.
 وَأَصْلُ الْفِعْلِ سَحَطَ

שחט: זבח. המית בעל חיים במכשיר חד זביח החיון בְּאֵלֶּ חָדָה
 אבן שושן עמ"מ 706

נשחטת: שחטת זביח. נחראגטיל זביח הדגאגה או הנעגה. נחראגטיל . سفכ
 שגיב עמ"מ 1761

שבט: סיבט. קייל. עסא. ממועה אבן שושן עמ"מ 693
 לשון: לسان. לעה לשון נקיה. לשון מדוברת אבן שושן עמ"מ 328

עם: אמה . קבוצ גדול של בני-אדם אשר להם מוצא אחד שבט. אמה.
 ממועה מן הנאס ירבטתם וגוד וחד אבן שושן עמ"מ 525

ממלכת: ממלכה ממועה. מדינה. ארש קיברה (סלטאן מלק ללמלקה) אבן
 שושן עמ"מ 385

ממלכת כהנים: המדינה התי יטרأسها رجال دين כהן: رجل دين المسوح
 بالزيت المقدس. هو الدليل لمعرفة الرب للشعب אבן שושן עמ"מ 287

ומלכו על הארץ: سَيُמْلِكُونَ عَلَى الْأَرْضِ . מלק: מלק ישב על כסא
 המלוכה . جلس على كرسي المملكة. משל על עם בתאר מלק חכמ על שבט



بصفة ملك ابن شوشن عم"382

טבוזח: שחוט. מזבוח ابن שושן עמ"245

גבורה: القوة. البطولة. כוח. חזק. הגבורה: תאר כבוד לאלהים صفة

القوه والعظمه للرب ابن شوشن عم"87

לאשר: الغنى. الثروة הון. כסף רב ابن שושן עמ"544

חכמה: الحكمة. المعرفة. פקיחות. תבונה. ידיעה ابن שושן עמ"216

ברכה: البركة والحمد نسח קבוע של שבח והודיה לאלהים صياغة

محددة للثناء والشكر لله ابن شوشن عم"82

الترجمة:

(وغنوا أغنيةً جديدةً: " أنت تستحق أن تأخذ الكتاب وتفتح ختومه لأنك
دُمِجْتَ وبدمك الذي سَفِكَ اشتريت لله أناساً من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة.

وجعلتهم مملكة من الأخيار المقدسين لله "وَسَيَمْلِكُونَ على الارض " فنظرت
وسمعت أصوات كثيرة من الملائكة وهم يحيطون بالعرش وبالكائنات الحية
الاربعة والشيوخ وكان عددهم آلافاً مؤلفه " وهم يقولون بأعلى صوتهم : " للحمل
المذبوح يحق له أن ينال القدرة والغنى والحكمة والبطولة والاكرام، له البركة
والحمد.

ثم سمعت كل المخلوقات في السماء وعلى الأرض وتحت الأرض وفي البحر،
كل المخلوقات في الكون تقول: (العزة والكرامة والقوة لحمل الفداء الجالس على
العرش الى ابد الابدین) فقالت الكائنات الاربعة الحية (أمين) وركع الشيوخ
ساجدين).

نجد في سفر ارميا بقوله (سيملكون على الارض) بصيغة الجمع وخص بهم

الاختيار المقدسين لله الذين اختارهم الله دون غيرهم.

ونجد في سفر التكوين (١٧ : ٢٠) سيملكون على الارض اثنا عشر خليفة

(וְלִישְׁמַעֲאֵל נְשִׁמְעָתִיךָ הִנֵּה בִּרְכָתִי אִתּוֹ וְהַפְּרִיתִי אִתּוֹ וְהִרְבִּיתִי אִתּוֹ

בְּמֵאד מְאֹד שְׁנַיִם-עָשָׂר נְשִׁיָאם יוֹלִיד וְנָתַתִּיו לְגוֹי גָּדוֹל):

((وَأَمَّا إِسْمَاعِيلُ فَقَدْ سَمِعْتُ لَكَ فِيهِ. هَا أَنَا أَبَارِكُهُ وَأُثْمِرُهُ وَأُكثِّرُهُ كَثِيرًا

جَدًّا. اِثْنِي عَشَرَ رَئِيسًا يَلِدُهُ، وَأَجْعَلُهُ أُمَّةً كَبِيرَةً)).

الترجمة الحرفية للنص :

(وسمعت لك في اسماعيل ها أنا أباركه وأثمره وأكثره بكثير كثير واثني

عشر رئيساً سيلد وسأجعل منه شعبا كثيراً).

ولو كان النص كما يأتي (وسمعت لك في اسماعيل ها انا اباركه واثمره

واكثره بمحمد سيلد اثني عشر رئيسا وسأجعل منه شعبا كثيرا).

كلمة (מאד): جد ا واذا (מאד מאד): جدا جدا او كثيرا جدا كما نجدها

في سفر الخروج ١٩ : ١٨ (.... כַּעֲשֹׂן הַכֶּבֶשׂן וַיַּחֲרַד כָּל - הַהָר מְאֹד)

(.... كدخان الاتون واهتز الجبل اهتزازاً شديداً او جدا) اما اذا دخل حرف الباء

(במאד מאד) : بجدا جدا او كثيرا جدا نجد في سفر التكوين ١٧_٢ (وאתנה

בריתי ביני ובינך וארבה אותך במאד מאד):

هذه ترجمة العهد القديم (فأجعل عهدي بيني وبينك وأكثر نسلك ب جدا

جدا)، أما الترجمة للنص فتكون (فأجعل عهدي بيني وبينك وأكثر نسلك

بمحمد).

وفي التكوين ١٧_٦ (והפרתי אותך במאד מאד ונתתיך לגוים ומלכים

ממך יצאו)



هذه ترجمة العهد القديم، (سأنميك كثيرا جداً وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون) اين ترجمة حرف الباء الذي دخل على (בבאמא אבא). فالترجمة الحرفية تكون (سأنميك بكثير جداً وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون). أمماً ترجمة النص فلا بد من أن تكون (سأنميك بمحمد وأجعلك أمماً وملوكاً من نسلك يخرجون).

- ان حرف الباء لا يدخل على (בבאמא אבא) الا نادرا وعندما تكون في بداية الجملة هذا من جهة وكونه لا يتناسب مع سياق الجملة ثانياً ويدل على ان الكلمة المحذوفة هي اسم لشخص لان السياق يتحدث عن نسل ورؤساء وشخص النبي اسماعيل الذي سيجعل منه شعباً كبيراً والاسم المناسب الذي لا يختلف عليه مع السياق والمعنى هو بمحمد الذي سيلد اثني عشر رئيساً.

٢- بحساب الجماتيريا: نجد (בבאמא אבא) الحروف هي (ب، م، ا، د) (م، ا، د) ٤٠+٢ ٤٠+٤+١+ ٩٢=٤+١+ يساوي حروف اسم النبي محمد ﷺ (م، ح، م، د)=٤٠+٨+ ٤٠+ ٩٢= وايضا حروف كلمة (לגוי גויל) أمة كبيرة) فإنها مساوية للقيمة العددية لحروف اسم النبي ﷺ =٩٢ (١٠).

٣- الانتقال الى حرف الباء (ב) لأن في الكنيسة يعظمون التوراة والصلاة بواسطة الأقوال المقدسة المعمول بها اسم دائم في الصلاة ، ويستمر بالاسم لتقديس الاسم والتبرك. ליקוטי הלכות. חלק אורח חיים. הלכות בית) הלכה ٧ .

نجد في قوله تعالى سورة (القصص / ٥):

﴿وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ﴾.

وفي سورة الانبياء (١٠٥): ﴿وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ﴾.

قال الرسول ﷺ (انا سيد النبيين وعلي سيد الوصيين وان أوصيائي بعدي
اثنا عشر أولهم علي وآخرهم القائم المهدي) صحيح مسلم ج ٢ ق ١٩١ ط مصر ،
١٣٤٨ هجرية.

يقول القس انطونيوس فكري في شرح الكتاب المقدس العهد الجديد : ان
للكتاب سبعة ختوم فالمستحق أن يفتح ختومه هو الذبيح. ويمكن تعريف
الكتاب بانه مقاصد الله نحو الناس ، ويشمل معاملات الله مع البشر في الماضي
والحاضر والمستقبل ، ويكون قوله من وراء الأحداث الماضية . وقوله من داخل
الاحداث المستقبلية وهو سفر محتوم. فنحن لانعرف شيئاً عن المستقبل ، وحتى
الماضي فنحن نعرف فقط ما وصلنا من أخبار لكننا لانعرف كل شيء ، والا لماذا
حدث ما حدث . انه يديرها بمنتهى القدرة والقوة فاليمين رمز للقوة. وما يطمئن
البشر بأن مصائبهم في يد الله القوية محتوما بسبع ختوم كانت العادة ان يفتحوا
السفر(الدُّرَج) بأختام من الشمع الاحمر ضمناً لسرّيتها، والمعنى هنا يشير
لغموضها، ولا أحد لا في السماء ولا على الارض ولا تحت الارض قادر ان يفتح
الختوم ويفتح السفر ، فلا احد . ورأيت ملاكا .. ينادي .. من هو مستحق ان يفتح
السفر = هنا نرى محبة الملائكة واهتمامهم بالبشر ، هم يريدون ان يطمئنوا
ويعرفوا المجد المعد للبشر . والاحداث الرهيبة التي ستحدث لهم وكيف سينجون
البشر. وهل سيثبتون على الايمان مع كل هذه الآلام والاضطهادات ، والملاك يعلم
ان السفر خاص بالبشر فعلامات الأمة وسفك دمه ما زالت باقية، وما زال يحمل
اثار فدائه وجراحاته ليراها الاشرار ويندمون ويراها المخلصون سيسيرون نحو
دربه المنجي وان الرقم ٧ هو رقم الكمال ، اذا فسبعة ختوم تشير لكمال الغموض
ولكن وجوده عن يمين العظمة الالهية يدل على منتهى اهتمام الله به، وبالمكتوب
فيه.

من هو مستحق ان يفتح السفر: اعلانا عن خطورة ورهبة وعظمة المكتوب

وان فتح السفر وفك ختومه. يعني بدء الاحداث والسيطرة عليها).

نلاحظ في هذه الفقرة بأن هذا الذي سيذبح ويسفك دمه سوف يشتري بدمه الذي سفك أناس كثيرون من كل قبيلة ولغة وشعب وأمة . وسيملكون على الارض...

نستشف من هذا بأن كل الانبياء والرسل جاءوا لأمه معينة الا النبي الخاتم ﷺ والشريعة الاسلامية جاءت لكل العالم لكل الامم والشعوب والقبائل نستدل بأن حمل الفداء هذا الذي ضحى بدمه واشترى به الأمم والشعوب هو الذي يستحق ان ينال القوه والحكمة والكرامة والجلال والثناء إلى ابد الابدين.

وسياق القول هذا $\text{בְּיָמַי אֲבִיחַ אֶת-הַשָּׁמַיִם}$ اشتريت شيئاً جائزاً في الكتب السماوية كما نلاحظ في القرآن الكريم في قوله تعالى سورة التكويز: ٢١ ﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ﴾.

إذا صارت الشمس باردة والنجوم قد أطفأ نورها لأنها لم تحصل هذه الامور حتى قيام الساعة (وهذا النوع من الجمل الاستفهامية في معنى تقدير القول والمعنى.

أن من عظمة هذا اليوم وهوله و كونه عجبا فهو مؤجل ليوم الفصل أو القيامة)^(١).

وفي سوره القمر: ١ ﴿اَفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ﴾.

سورة يس: ٥١ ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ﴾.

الافعال في كلتا الآيتين في الزمن الماضي ويفيدان المستقبل الذي لم يحل بعد.

كربلاء ومسمياتها:

١- كربلاء: قال ياقوت الحموي (فأما اشتقاقه فالكربلة رخاوة في القدمين

يقال: جاء يمشي مكربلاً، فيجوز على هذا النحو ان تكون ارض هذا الموضع رخوه فسميت بذلك ويقال تكربلت الحنطة اذا هزرتها ونقيتها فيجوز على هذا ان تكون هذه الارض منقاة من الحصى والدغل فسميت بذلك

اما ابن منظور: هام : جمع الهامة أعلى الراس وفيه الناصية والقصة كذلك فوادح : جمع فادح والفادح هو امر يبهبظ، يؤلم^(١٢).

قال الاب اللغوي انستاس الكرمل: إنّ كربلاء منحوتة من كلمتين من (كرب وال - ٢٦٦ ٢٤) اي حرم الله او مقدس الله^(١٣) ولكن الترجمة الصحيحة هي (قربان الله) كما سنوضح لاحقاً.

انّ الدكتور مصطفى جواد كثيرا ما يميل الى الأخذ بتفسير الاب اللغوي انستاس ماري الكرمل الذي فسر كربلاء بأنها منحوتة من كلمتين (كرب - ٢٦٦) التي تعني حرم باللغة الآرامية. (وال - ٢٤) الذي معناه (الاله) عند الآراميين الساميين وبذلك تكون لفظة كربلاء حرم الاله^(١٤) وهنا أيضاً الترجمة الصحيحة هي (قربان الله) كما سنوضحها في اللغات الأخرى بواسطة القواميس والمعاجم

وقيل كربلاء منحوتة من (كور بابل) ٢٦٦ ٢٢٢ اي منطقة بابل.

وفي السريانية:

كُورًا: كورة ناحية معناها مقاطعة ، ارض^(١٥).

كُورًا: أرض، مقاطعة^(١٦).

كُورًا or كُورًا، 'country، 'land، 'neighborhood، 'district، esp.

the country round a city.^(١٧)

كُور: ، 'a region، 'district، Mk. i5^(١٨).

كربلاء في الأكديّة:

ان اسم كربلاء في الأكديّة (كربوايلي) = تقديم القربان
كربوا = قربان ، ايلي = اله اي بمعنى قربان الاله
والأكديّة هي : البابليّة + الاشوريّة^(١٩).

اما في السومريّة:

في السومريّة = التضحية ، القربان = Siskur Amar
قربان ، تضحية = Siskur
عجل = Amar^(٢٠)

اما في العبريّة فهو:

קרב אל = قربان الله
קרב = נזבח ، הבא לקרבן = ذبح ، قدم قرباناً^(٢١) .
אל = الله

קרב = قدم ضحية^(٢٢) .

קרב = ضحى ، نحر ، قدم قرباناً^(٢٣) .

اما في الآرامية

קורבןא : קרב = קרבן قربان^(٢٤)

وفي السريانية:

قُورْبُنًا دَالُّوًا = قربان الله^(٢٥)

٢- نينوى: قال ياقوت الحموي وبسواد الكوفة ناحية يقال لها نينوى منها
كربلاء التي قتل بها الحسين عليه السلام ونينوى من الاسماء الاشورية. وذكر ابن منظور
نينوى: اسم قرية معروفة بجذاء كربلاء^(٢٦).

٣- الغاضرية: قال الحموي انها منسوبة الى غاضرة من بني أسد وهي قرية من نواحي الكوفة قريبة من كربلاء وهذا الوصف يدل على ان الغاضرية انشأت بعد انتقال قبيلة بني اسد الى العراق في صدر الاسلام. وهي في شمال كربلاء الى شمالها الشرقي. وتبعد عنها أقل من نصف كيلو متر. انظر ابن منظور. المعجم الوسيط. القاهرة ١٩٩٨.

٤- عمورا: روى قطب الدين الراوندي بسند عن جابر عن الامام الباقر عليه السلام قال: قال الحسين بن علي عليه السلام لأصحابه قبل أن يقتل: إن رسول الله صلى الله عليه وآله قال يا بني انك ستساق الى العراق وهي أرض التقى بها النبيون واوصياء النبيين وهي ارض تسمى عمورا وانك تستشهد بها ومعك جماعة من اصحابك لا يجدون الم مس الحديد وتلا (قلنا يا نار كوني برداً وسلاماً على ابراهيم) تكون الحرب عليك وعليهم برداً وسلاماً وابشروا) المعجم الوسيط. ابن منظور. مصدر سابق.

٥- ارض بابل: روى ابن عساكر ان عمره بنت عبد الرحمن كتبت الى الامام عليه السلام تعظم عليه ما يريد ان يصنع من إجابة أهل الكوفة وتأمرة بالطاعة ولزوم الجماعة وتخبره بأنه يساق الى مصرعه وتقول اشهد حدثتني عائشة انها سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله يقول يقتل حسين بأرض بابل (...).

٦- شط الفرات: اخرج بن ابي شيبه بسند عن عبد الله بن يحيى الحضرمي عن أبيه انه سافر مع علي عليه السلام وكان صاحب مطهرته حتى حاذى نينوى وهو منطلق الى صفين فنادى صبراً أبا عبد الله فقلت ماذا أبا عبد الله. فقال دخلت على النبي صلى الله عليه وآله وعيناه تفيضان قال: قلت يا رسول مال لعينيك تفيضان أغضبك أحد. قال: قام من عندي جبرائيل فأخبرني انّ الحسين عليه السلام يقتل بشط الفرات فلم أملك عيني أن فاضت. المقتل للخوارزمي ١٦٣/١_١٦٤. ابن منظور. مصدر سابق.

٧- أرض العراق: أخرج أبو نعيم الاصبهاني في دلائل النبوة بسنده عن

سحيم عن انس بن الحارث قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: إنّ ابني هذا يقتل بأرض العراق فمن أدركه فلينصره. البداية والنهاية، ج ٦.

٨- ظهر الكوفة: أخرج ابن قولويه بإسناده عن سعيد بن عمر الجلاب عن الحارث الأعور قال عليّ بن أبي طالب: بأبي وأمي الحسين مقتول بأرض الكوفة والله كأني أنظر إلى الوحوش مادة أعناقها على قبره من أنواع الوحوش يبكونه ويرثونه ليلاً حتى الصباح فإذا كان كذلك فإياكم والجفاء). مستدرك الوسائل: ج ١٠، ص ٢٥٨ بـ ١١٩٦٥، ٢٧.

٩- النواويس: في معجم اللغة العربية المعاصرة والمعجم الوسيط ومختار الصحاح ولسان العرب. (تحت حرف القاف _ قبر رقم ١٢).

نواويس : جعله مقبوراً ممن يقبر ولم يجعله ممن يلقي للطيور والسباع ولا ممن يلقي في النواويس.

وقال الحسين بن عليّ بن أبي طالب: كأني بأوصالي هذه تقطعها عسلان الفلوات بين النواويس وكربلاء).

وعسلان الفلوات تشبيهه بليغ جداً لمن سيقتلونه بأنهم عسلان وهي الذئب الضارية) بانها ستقطع جسده الطاهر في هذا المكان بين كربلاء وهذه القرية.

ويقال لم يدفن ولم يقبر في النواويس ولا جدث وانما في اللعاويس جمع اللعوس وهو الاكول الحريص ومنه قيل للذئب لعوس (لسان العرب) لسان العرب ٣٢٦/١٤٠ مادة نوس ٣٧٤١ مادة (برز) ومعجم البلدان ٢٥٤ .

١٠- الحائر والحير: هو في الاصل حوض يصب إليه مسيل للماء من الأمطار سمي بذلك لأنّ الماء يتحير فيه ويرجع من أقصاه إلى أدناه وأكثر الناس يسمونه الحائر والحير والحائر قبر الحسين بن عليّ بن أبي طالب.

حائر اسم فاعل من حار والحائر : المكان المظمئن الوسط المرتفع الحروف
 يجتمع فيه الماء فيتحير ولا يخرج. حار (فعل) حار عن الشيء : رجع عنه ، حار الى
 الشيء: رجع إليه، حار الماء: اجتمع ودار^(٢٧) قال أبو القاسم هو الحائر إلا أنه لا
 جمع له لأنه اسم لوضع قبر الحسين عليه السلام^(٢٨).

١١- **الطف**: وهي في اللغة ما أشرف من أرض العرب على ريف العراق قال
 الاصمعي: انما سمي طفاً لأنه دان من الريف. في لسان العرب (الطف) ساحل
 البحر وفناء الدار و(الطف) اسم موضع بناحية الكوفة وفي حديث مقتل الحسين
 عليه السلام انه يقتل بالطف سمي به لأنه طوف البر مما يلي الفرات وكانت تجري
 يومئذ^(٢٩).

يرحمهم عل عفر أقمار على الثرى

يا ابن ام اييها والكوثر	لأجلك انشد واستهل	ايזה שיר אשר אני בשבילך
ومشكاة كوكب الدرر	يا نور المصطفى ونوره	פאטימה הטורה בת הנביא אמך
وعلى نجيعك عطشا مخثر	سلام عليك وعلى شبيبك	הנביא גילה את אהבתו לך ולאחיד
وقد غاب عنه رأسك المنور	سلام على جسدك السليب	תמיד הוא מנשק אותך בנחרך
منير الحق في دجى الدهر	سلام على مصباح الهدى	שלום על שערך המפרכס בדמך
فالسيف اقل شحذا من النحر	ويدمك الطاهر انتصرت	שלום על הגוף השלול שלך
باسمك المنقوش على الدرر	وانجى الله فلك نوح	שלום על פניך הניצץ באורך
ساجدا وذبحوك فشيمة الغدر	وهدموا للهدى أركانها	נצחון הדם על החרב מלחמתך
فبروا الملائكة المحدقين بالقبر	فياليت المنافقون احبوا	נוח על לוח ספינתו כתב שמך
فأين الرمل من كوكب منور	يبعد الثريا للثرى اعدائك	שחטו אותך כמו שבגדו באביך
ورأسك على القنا مرتلا سور	صدرك واسع وعقلك راجح	מי יגלה עפר מעיניהם לראותך
وجدك وارد الناس بالمحشر	حرموك من الماء فظمئت	רחוקים ממך כרחוק מזרח ממערב
وبأحضانك سال دمه الطاهر	نحروا رضيعك ظامئا	אויביך רחב לב ، שכל ונדיב ידענו אותך



ثار الله وابن ثاره والوتر	سلام من الله عليك يا	מים המניעו וצמאו לוחמיך ובניך
صرعوا امامك بأبشع الصور	اي حرب طحنت احبائك	אפילו הטף שלך מת צמא לפניך
قطعوا كفيه على شاطئ النهر	حتى ابا الفضل الساقى	שלום מאדוני وبرכות רבות עליך
فسقط مع ابنائك كالنجوم فالبدر	اراقوا ماء قربته وقتلوه	איזו מלחמה אבדת בה כל אוהביך
مصدومه من هول المنظر	ولزينب على التل وقفة	כלם נפלו נהרגים בשדה הקרב
وتاست بصبر ابيها الصابر	فحفظت لك اليتامى	לפניך
احست بها قبل ان تمسك بالضرر	سهامك المغروسة بجسدك	עבאס המשקה שנחתכו כפות ידיו
وجسدك على الثرى موذر	رفعو رأسك على القنا	אחיד
لن ننساك ابد الدهر	مذبوح مسلوب ضامى	מי הנאד הריקו ، ומת עם בניך
عسى ان تشفع لي ساعة الحشر	ولذكراك كتبت قصيدي	על התל עמדה זיינב מהססת על
		מצבך
		סבלנותה הגדולה ונשמרתה על
		יתומיך
		החצים הנוטעים בגופך נפגעו לבה
		בשבילך
		ראשך הרימו על הרמח ועל העפר
		גופך
		שחוט ، שלול ، צמא אינם שוכחיך
		ורציתי לכתוב שיר זכרון עליך
		תأليف والترجمة بتصريف الباحثة

الخاتمة

يشير سفر ارميا الى ذبيح على شاطئ الفرات وان المولى الاله القدير يقدم ضحية في أرض الشمال عند نهر الفرات واصفا الحرب والرعب الذي انتاب الجيش، (السريع لا يهرب والبطل لا ينجو شمالا على نهر الفرات فشلوا سقطوا من هذا كالنيل يصعد كالانهار تتلاطم مياهها :

هذا اليوم للسيد خالق السموات والارض يوم نقمه لانتقامه من اعدائه فيأكل السيف ويشبع ويرتوي من دمائهم لان للسيد الخالق قربانا (ذبيحه) في أرض الشمال الى نهر الفرات).

واستشف النبي محمد ﷺ من جبرائيل عليه السلام بمقتل الحسين عليه السلام عندما دخل عليه علي ابن ابي طالب عليه السلام قال: مال لعيناك تفيضان أغضبك أحد؟ قال: قام من عندي جبرائيل فأخبرني ان الحسين عليه السلام يقتل بشط الفرات فلم املك عيني أن فاضتا. وأن ابني هذا يقتل بأرض العراق فمن أدركه فلينصره. وهناك اسماء عدة لكربلاء منها عمورا والطف وظهر الكوفة وأرض العراق وأرض بابل ونيوى والغاضرية والنواويس حيث قال عليه السلام وكان بأوصالي تقطعها عسلان الفلاة بين النواويس وكربلاء والنواويس مقبره للمسيحين كانوا ينتظرون قدوم ابن النبي المقدس حتى ينصروه.

(أنت تستحق أن تأخذ الكتاب وتفتح ختومه لأتلك دُجِحَتَ وبدمك الذي سُفِكَ اشتريت لله اناسا من كل قبيله ولغة وشعب وأمة . وجعلتهم مملكة من الأخيار المقدسين لله "وسَيُمَلِّكُونَ على الأرض" فنظرت وسمعت أصوات كثيرة من الملائكة وهم يحيطون بالعرش وبالكائنات الحية الاربعة والشيوخ وكان عددهم الافا مؤلفه " وهم يقولون بأعلى صوتهم: "للحمل المذبوح يحق له أن ينال القدرة والغنى والحكمة والبطولة والاكرام، له البركة والحمد).

و نجد اسم الحسين مكتوباً على سفينة نوح ولوح سليمان.

הסכום

חוסין בן עלי בן אבי טאלב אלה שמי אלקורשי .בן פאטימה בת הנביא ונכדו. מספרו החמשי לבעלי הכסוי . אמר הנבי עליו השלום :חוסין ממני ואני ממנו

(חוסין).אלהים אוהב משיהוא אוהב חוסין .

ספר ירמיהו רמז "אֲשֶׁר הָיָה דָבָר-יְהוָה אֶל-יְרֵמְיָהוּ הַנְּבִיאַי, עַל-הַגּוֹיִם. לְמִצְרַיִם, עַל-חֵיל פְּרָעָה נָכוּ מִלֶּךְ מִצְרַיִם, אֲשֶׁר-הָיָה עַל-נְהַר-פְּרָתַי, בְּכַרְכַּמְשׁ--אֲשֶׁר הָפָה, בְּבוּכַדְרָאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל, בְּשָׁנַת הָרְבִיעִית, לְיְהוֹנָדָּן



בן-יאשיהו מלך יהודה והיום ההוא לאדני יהוה צבאות, יום נקמה להנצחם מצריוי, ואכלה חרב ושבעה, ורותה מדמם: כי זבח לאדני יהוה צבאות, בארץ צפון--אל-נהר-פרת"

ובברית החדש אנו מוצאים ב(התגלות. יוחנן "וּשְׂרוּ שִׁיר חֲדָשׁ: רְאוּי אֶתָּה לְקַחַת אֶת הַסֶּפֶר וְלִפְתַּח אֶת חוֹתְמָיו, כִּי אֶתָּה נִשְׁחַטָּת וּבְדַמְךָ קָנִיתְ לַאלֹהִים מִבְּנֵי כָּל שִׁבְט וְלִשׁוֹן מְכֹל עַם וְאַמָּה וְעַשִׂיתְ אוֹתָם מִמְּלַכַת כּוֹהֲנִים לַאלֹהֵינוּ וּמְלָכוֹ עַל הָאָרֶץ.) גם אנו מוצאים שם חוסיין על ספינת נוח ולוח שלמה

* هوامش البحث *

- (1) דוד שג'ב, מילון עברי ערבי לשפה העברית בת-זמננו. כרך שני, עם, 1836.
- (2) שם עם, 1833.
- (3) P. 1979 new York, William Gesenius. Hebrew and English lexicon of the old testament. 1051.
- (4) سعاد عبد الكريم محمد، أسماء أهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان، مجلة الكلية الاسلامية الجامعة، النجف الاشرف، المجلد ج 1، الاصدار 20، 2013، ص 447.
- (5) ابن يهوذا، قاموس الكتاب المقدس، نخبه من الاساتذه ومن الاختصاص ومن اللاهوتين.
- (6) ابراهيم، ابن شوشن، كونوردنצה חדשה، لتורה נב'א'ם וכתוב'ם، 'שלוש כרב'ם، כרך 'שנ', 'רושל'ם، 1982، 'עמ" 1046
- (7) ابن يهوذا، مصدر سابق
- (8) عامر عجاج حميد، النيل ومنطقتها دراسة في الاحوال الجغرافية والادارية والفكرية حتى نهاية القرن السابع الهجري، بابل، 2004، ص 10.
- (9) ابن شوشن، المليون العبري المרכז، يروشل'ם، 1972
- (10) سعاد عبد الكريم، بشارة النبي محمد ﷺ في التوراة والانجيل، مجلة العلوم الحديثه والتراثيه، العدد الثالث، المجلد الاول لسنة 2013، ص 263.
- (11) محمد حسين طباطبائي، تفسير الميزان، ج 20، بيروت، 1997، ص 164.

- (١٢) ابن منظور. لسان العرب. بيروت. ١ / ٦٢٤ .
- (١٣) اديان العرب قبل الاسلام / مجلة العربي عدد ١٦٨ تـ ٢، ٤، ١٩٧٢، ص ٤٤ .
- (١٤) ابن منظور، لسان العرب، ج ١٣، ٢٠٠٣ .
- (١٥) يعقوب اوجين منا، قاموس كلداني-عربي، بيروت، ١٩٧٥، ص ٣٣٣ .
- (16) Costaz ،Dictionnaire syriaque- francais ،Syriac English Dictionary ،Beyroth ،2002 ،p. 154. قاموس سرياني عربي
- (17) Smith ،Compendious Syriac Dictionary ،Oxford ،1903 ،p. 210.Jennings ،New Testament
- (18) Jennings ،Lexicon to the Syriac New Testament ،Oxford ،1926 ،p. 101.
- (19) Oppen heim ، A ،Leo The Asyrian Dictionary of the Oriental Institute of the university of Chicogo CAD ، Chicogo ،(1956) p.122 karabu
- (20) libd CAD ، k p.193.

- (٢١) ابن شوشن ، علم" ٦٤٥ .
- (٢٢) كوزمان، ملون عبري - عربي، ١٩٧٠، علم، "٨٣٥ .
- (٢٣) دود شغيب، ملون عبري عربي، يروشلیم، علم"١٦١٢ .
- (24) Hebrew and English lexicon of the old Testament Edward Robinson ، Oxford 1979 ،P897.
- (25) p. Smith ،A compendious Syriac Dictionary ،Oxford ،1903 ،p. 498.
- (٢٦) ابن منظور، لسان العرب، ص ٣٩٩ .
- ٢٧ ابن منظور ، لسان العرب ،باب الحاء .
- (٢٨) ابن منظور .ج ٤ ص ٢٢٣ وتاج العروس للزبيدي الحنفي. بيروت . ١٩٩٤ .ج ٣. ص ١٦٤ .
- (٢٩) ابن منظور، لسان العرب، ج ٩، ص ١٢٤ .

* مصادر البحث *

المصادر العربية:

- ١ . القرآن الكريم.
- ٢ . محمد حسين طباطبائي، تفسير الميزان، ج ٢٠، بيروت.
- ٣ . صحيح البخاري، مكتبة الرحاب، القاهرة، ١٤٢٨ هـ.
- ٤ . سعاد عبد الكريم، اساء اهل الكساء على سفينة نوح ولوح سليمان، مجلة الكلية الاسلامية



- الجامعة، النجف الاشرف، المجلد ١، الاصدار ٢٠، ٢٠١٣.
٥. سعاد عبد الكريم، بشارة النبي محمد (ص) في التوراة والانجيل، مجلة العلوم الحديثه والتراثيه، العدد الثالث، المجلد الاول لسنة ٢٠١٣.
٦. كتاب الانبياء، الكتاب المقدس، بيروت ط ٢، ١٩٨٨.
٧. ابن منظور، لسان العرب، مصر، ١٣٣٠.
٨. القس انطونيوس فكري، شرح الكتاب المقدس، العهد الجديد.
٩. ابن منظور، لسان العرب، بيروت، ٢٠٠٥.
١٠. يعقوب اوجين منا، قاموس كلداني — عربي، بيروت، ١٩٧٥.
١١. ابن يهوذا، قاموس الكتاب المقدس، نخبه من الاساتذه ومن الاختصاص ومن اللاهوتيين.
١٢. ابن منظور. لسان العرب. بيروت. ٢٠٠٣.
١٣. الزبيدي الحنفي. تاج العروس. بيروت. ١٩٩٤.

المصادر العبرية:

١٤. תנ"ך, תורה, נביאים וכתובים, ירושלים, ١٩٧٢.
١٥. דוד שגיב, מילון עברי □ ערבי לשפה העברית בת-זמננו כרך שני
١٦. אבן שושן, המלון העברי המרכז, ירושלים, ١٩٧٢.
١٧. אברהם אבן שושן קונקורדנציה חדשה, לתורה נביאים וכתובים, שלוש כרכים, כרך שני, ירושלים, 1982
١٨. האנציקלופדיה העברית, ירושלים, ١٩٦٩.
١٩. קוגמן, מלון עברי-ערבי, ١٩٧٠.

المصادر الانجليزية:

20. Oppenheim, A, Leo The Asyrian Dictionary of the Oriental Institute of the university of Chicago CAD, Chicago, (1956) p.122 karabu
21. Costaz, Dictionnaire syriaque □ francais, Syriac English Dictionary, Beyroth, 2002.

22. P. Smith, Compendious Syriac Dictionary, Oxford, 1903.
23. W. Jennings, Lexicon to the Syriac New Testament, Oxford, 1926.
24. P. Smith, A compendious Syriac Dictionary, Oxford, 1903.
25. William Gesenius. Hebrew and English lexicon of the old testament. 1051.
26. Hebrew and English lexicon of the old Testament Edward Robinson, Oxford 1979, P897.

